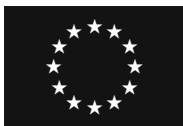


ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

2004



2009

Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων

ΠΡΟΣΩΡΙΝΟ
2005/0018(CNS)

29.6.2006

*

ΣΧΕΔΙΟ ΕΚΘΕΣΗΣ

σχετικά με την πρόταση απόφασης-πλαίσιου του Συμβουλίου για τον
συνυπολογισμό των καταδικαστικών αποφάσεων μεταξύ των κρατών μελών
της Ευρωπαϊκής Ένωσης επ' ευκαιρία νέας ποινικής διαδικασίας
(COM(2005)0091 – C6-0235/2005 – 2005/0018(CNS))

Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων

Εισηγητής: Παναγιώτης Δημητρίου

Υπόμνημα για τα χρησιμοποιούμενα σύμβολα

- * Διαδικασία διαβούλευσης
πλειοψηφία των ψηφισάντων
- **I Διαδικασία συνεργασίας (πρώτη ανάγνωση)
πλειοψηφία των ψηφισάντων
- **II Διαδικασία συνεργασίας (δεύτερη ανάγνωση)
*πλειοψηφία των ψηφισάντων για έγκριση της κοινής θέσης
πλειοψηφία των βουλευτών που αποτελούν το Κοινοβούλιο για
απόρριψη ή τροποποίηση της κοινής θέσης*
- *** Σύμφωνη γνώμη
*πλειοψηφία των βουλευτών που αποτελούν το Κοινοβούλιο εκτός
από τις περιπτώσεις που μνημονεύονται στα άρθρα 105, 107, 161
και 300 της Συνθήκης ΕΚ και στο άρθρο 7 της Συνθήκης ΕΕ*
- ***I Διαδικασία συναπόφασης (πρώτη ανάγνωση)
πλειοψηφία των ψηφισάντων
- ***II Διαδικασία συναπόφασης (δεύτερη ανάγνωση)
*πλειοψηφία των ψηφισάντων για έγκριση της κοινής θέσης
πλειοψηφία των βουλευτών που αποτελούν το Κοινοβούλιο για
απόρριψη ή τροποποίηση της κοινής θέσης*
- ***III Διαδικασία συναπόφασης (τρίτη ανάγνωση)
πλειοψηφία των ψηφισάντων για έγκριση του κοινού σχεδίου

(Η ενδεικνυόμενη διαδικασία στηρίζεται στη νομική βάση που πρότεine η Επιτροπή)

Τροπολογίες σε νομοθετικό κείμενο

Στις τροπολογίες του Κοινοβουλίου η σήμανση γίνεται με *έντονους πλάγιους* χαρακτήρες. Η σήμανση με *απλά πλάγια* απευθύνεται στις τεχνικές υπηρεσίες και αφορά στοιχεία του νομοθετικού κειμένου για τα οποία προτείνεται διόρθωση εν όψει της επεξεργασίας του τελικού κειμένου (για παράδειγμα, στοιχεία εμφανώς λανθασμένα ή που έχουν παραλειφθεί σε μια γλωσσική έκδοση). Αυτές οι προτάσεις διόρθωσης υπόκεινται στη συγκατάθεση των αρμόδιων τεχνικών υπηρεσιών.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Σελίδα

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ	5
ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ.....	14

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με την πρόταση απόφασης-πλαίσιου του Συμβουλίου για τον συνυπολογισμό των καταδικαστικών αποφάσεων μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης επ' ευκαιρία νέας ποινικής διαδικασίας
(COM(2005)0091 – C6-0235/2005 – 2005/0018(CNS))

(Διαδικασία διαβούλευσης)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής (COM(2005)0091)¹,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 34, παράγραφος 2, στοιχείο β), της Συνθήκης ΕΕ,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 39, παράγραφος 1, της Συνθήκης ΕΕ, σύμφωνα με το οποίο κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C6-0235/2005),
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 93 και 51 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων (A6-0000/2006),
1. εγκρίνει την πρόταση όπως τροποποιήθηκε·
 2. καλεί την Επιτροπή να τροποποιήσει αναλόγως την πρότασή της, σύμφωνα με το άρθρο 250, παράγραφος 2, της Συνθήκης ΕΚ·
 3. καλεί το Συμβούλιο, σε περίπτωση που προτίθεται να απομακρυνθεί από το κείμενο που ενέκρινε το Κοινοβούλιο, να το ενημερώσει σχετικά·
 4. ζητεί να κληθεί εκ νέου να γνωμοδοτήσει σε περίπτωση που το Συμβούλιο προτίθεται να επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις στην πρόταση·
 5. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροποποιήσεις του Κοινοβουλίου

Τροπολογία 1 Άρθρο 1, παράγραφος 1

1. Η παρούσα απόφαση-πλαίσιο έχει ως αντικείμενο τον καθορισμό των όρων υπό τους οποίους ένα κράτος μέλος λαμβάνει υπόψη του, επ' ευκαιρία νέας ποινικής

1. Η παρούσα απόφαση-πλαίσιο έχει ως αντικείμενο τον καθορισμό των όρων υπό τους οποίους ένα κράτος μέλος λαμβάνει υπόψη του, επ' ευκαιρία ποινικής

¹ Δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην ΕΕ.

διαδικασίας κατά **του ίδιου** προσώπου, τις καταδικαστικές αποφάσεις που εκδόθηκαν σε άλλο κράτος μέλος έναντι του προσώπου αυτού για διαφορετικά πραγματικά περιστατικά **ή προβαίνει στην εγγραφή των εν λόγω καταδικαστικών αποφάσεων στο ποινικό του μητρώο.**

διαδικασίας κατά προσώπου, τις **προηγούμενες** καταδικαστικές αποφάσεις που εκδόθηκαν σε άλλο κράτος μέλος έναντι του προσώπου αυτού για διαφορετικά πραγματικά περιστατικά.

Αιτιολόγηση

.....

Τροπολογία 2 Άρθρο 1, παράγραφος 2

2. Η παρούσα απόφαση-πλαίσιο δεν μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την τροποποίηση της υποχρέωσης σεβασμού των θεμελιωδών δικαιωμάτων και των θεμελιωδών νομικών αρχών, όπως διατυπώνονται στο άρθρο 6 της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση.

2. Η παρούσα απόφαση-πλαίσιο δεν μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την τροποποίηση της υποχρέωσης σεβασμού των θεμελιωδών δικαιωμάτων και των θεμελιωδών νομικών αρχών, όπως διατυπώνονται στο άρθρο 6 της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση.

Αιτιολόγηση

Δεν αφορά το ελληνικό κείμενο

Τροπολογία 3 Άρθρο 2, στοιχείο α)

α) «καταδικαστική απόφαση»: κάθε οριστική απόφαση **ποινικού** δικαστηρίου **ή διοικητικής αρχής, κατά της οποίας μπορεί να ασκηθεί προσφυγή ενώπιον δικαστηρίου που έχει δικαιοδοσία ιδιαίτερα σε ποινικές υποθέσεις, και η οποία θεμελιώνει την ενοχή προσώπου για ποινική αξιόποινη πράξη ή πράξη που τιμωρείται σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο ως παράβαση κανόνων δικαίου.**

α) «καταδικαστική απόφαση»: κάθε οριστική απόφαση δικαστηρίου, η οποία θεμελιώνει **σε ποινικές διαδικασίες** την ενοχή προσώπου για ποινική αξιόποινη πράξη σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο.

Αιτιολόγηση

.....

Τροπολογία 4
Άρθρο 2, στοιχείο β)

β) «ποινικό μητρώο» : το εθνικό μητρώο ή τα εθνικά μητρώα που συγκεντρώνουν τις καταδικαστικές αποφάσεις σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο. **διαγράφεται**

Αιτιολόγηση

.....

Τροπολογία 5
Άρθρο 3, παράγραφος 1

1. Κάθε κράτος μέλος **προβλέπει** για τις καταδικαστικές αποφάσεις που εκδόθηκαν σε άλλα κράτη μέλη, σύμφωνα με **τους κανόνες που καθορίζει, ισοδύναμες** νομικές συνέπειες **με τις εθνικές καταδικαστικές αποφάσεις**, επ' ευκαιρία νέας ποινικής διαδικασίας για διαφορετικά πραγματικά περιστατικά.

1. Κάθε κράτος μέλος **διασφαλίζει ότι**, επ' ευκαιρία ποινικής διαδικασίας **κατά προσώπου, οι αρμόδιες εθνικές αρχές λαμβάνουν υπόψη τις προηγούμενες** καταδικαστικές αποφάσεις που εκδόθηκαν σε άλλα κράτη μέλη **κατά του ιδίου προσώπου** για διαφορετικά πραγματικά περιστατικά, σύμφωνα με τους κανόνες που καθορίζει **το δικό τους εθνικό δίκαιο, και προβλέπει για αυτήν τις ίδιες** νομικές συνέπειες **με εκείνες που είχαν προβλεφθεί για τις προηγούμενες** εθνικές καταδικαστικές αποφάσεις.

Αιτιολόγηση

.....

Τροπολογία 6
Άρθρο 3, παράγραφος 2

2. Η παράγραφος 1 εφαρμόζεται στο στάδιο που προηγείται της ποινικής δίκης, στην ίδια τη δίκη και στην εκτέλεση της καταδικαστικής απόφασης, ιδίως όσον αφορά τους **δικονομικούς** κανόνες που εφαρμόζονται, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που αφορούν την προσωρινή κράτηση, τον χαρακτηρισμό της αξιόποινης πράξης, το είδος και το επίπεδο της επαπειλούμενης ποινής, ή ακόμα τους κανόνες που διέπουν την εκτέλεση της απόφασης.

2. Η παράγραφος 1 εφαρμόζεται στο στάδιο που προηγείται της ποινικής δίκης, στην ίδια τη δίκη και στην εκτέλεση της καταδικαστικής απόφασης, ιδίως όσον αφορά τους κανόνες που εφαρμόζονται, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που αφορούν την προσωρινή κράτηση, τον χαρακτηρισμό της αξιόποινης πράξης, το είδος και το επίπεδο της επαπειλούμενης ποινής, ή ακόμα τους κανόνες που διέπουν την εκτέλεση της απόφασης.

Αιτιολόγηση

Ο εισηγητής θεωρεί ότι οι διατάξεις δεν πρέπει να περιορίζονται μόνο στους δικονομικούς κανόνες.

Τροπολογία 7
Άρθρο 4, στοιχείο δ α) (νέο)

δα)

Αιτιολόγηση

.....

Τροπολογία 8
Άρθρο 5, παράγραφος 1

1. Οι καταδικαστικές αποφάσεις που εκδίδονται σε άλλο κράτος μέλος μπορούν να μη ληφθούν υπόψη εάν τα πραγματικά περιστατικά που αποτέλεσαν τη βάση της καταδικαστικής απόφασης δεν συνιστούν ποινική αξιόποινη πράξη σύμφωνα με τη νομοθεσία του κράτους μέλους.

διαγράφεται

Το πρώτο εδάφιο δεν εφαρμόζεται στις ακόλουθες κατηγορίες αξιόποινων πράξεων :

– συμμετοχή σε εγκληματική οργάνωση

- τρομοκρατία
- εμπορία ανθρώπων
- σεξουαλική εκμετάλλευση παιδιών και παιδική πορνογραφία
- παράνομη διακίνηση ναρκωτικών και ψυχοτρόπων ουσιών
- παράνομη διακίνηση όπλων, πυρομαχικών και εκρηκτικών
- δωροδοκία
- απάτη, συμπεριλαμβανομένης της απάτης σε βάρος των οικονομικών συμφερόντων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων κατά την έννοια της σύμβασης της 26ης Ιουλίου 1995 σχετικά με την προστασία των οικονομικών συμφερόντων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
- νομιμοποίηση προϊόντων εγκλήματος
- παραχάραξη και κιβδηλεία νομίσματος, συμπεριλαμβανομένου του ευρώ
- εγκληματικότητα στον κυβερνοχώρο
- εγκλήματα κατά του περιβάλλοντος, συμπεριλαμβανομένου του παράνομου εμπορίου απειλούμενων ζωικών ειδών και του παράνομου εμπορίου απειλούμενων φυτικών ειδών και φυτικών ποικιλιών
- παροχή βοήθειας για την παράνομη είσοδο και διαμονή
- ανθρωποκτονία εκ προθέσεως, βαρεία σωματική βλάβη
- παράνομο εμπόριο ανθρωπίνων οργάνων και ιστών
- απαγωγή, παράνομη κατακράτηση και ομηρία
- ρατσισμός και ξενοφοβία
- οργανωμένες ή ένοπλες ληστείες
- παράνομη διακίνηση πολιτιστικών αγαθών, συμπεριλαμβανομένων των αρχαιοτήτων και των έργων τέχνης,
- αισχροκέρδεια
- εκβίαση και απόσπαση χρημάτων
- παράνομη απομίμηση και πειρατεία προϊόντων

- πλαστογραφία δημοσίων εγγράφων και εμπορία πλαστών
- παραχάραξη μέσων πληρωμής
- λαθρεμπόριο ορμονικών ουσιών και άλλων αυξητικών παραγόντων
- λαθρεμπόριο πυρηνικών και ραδιενεργών ουσιών
- εμπορία κλεμμένων οχημάτων
- βιασμός
- εμπρησμός με πρόθεση
- εγκλήματα που εμπίπτουν στην αρμοδιότητα του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου
- αεροπειρατεία και πειρατεία
- δολιοφθορά
- οδήγηση η οποία παραβαίνει τους κανόνες οδικής κυκλοφορίας, συμπεριλαμβανομένων των παραβάσεων των κανόνων που διέπουν το χρόνο οδήγησης και τις περιόδους ανάπαυσης και της νομοθεσίας για τα επικίνδυνα προϊόντα
- λαθρεμπόριο
- παραβιάσεις δικαιωμάτων πνευματικής και βιομηχανικής ιδιοκτησίας
- απειλές και πράξεις βίας κατά προσώπων, συμπεριλαμβανομένης της βίας κατά τη διάρκεια αθλητικών εκδηλώσεων
- φθορά ξένης περιουσίας (βανδαλισμός)
- κλοπή
- αξιόποινες πράξεις που στοιχειοθετούνται από το κράτος της καταδικαστικής απόφασης και καλύπτονται από τις υποχρεώσεις εκτέλεσης που απορρέουν από πράξεις οι οποίες έχουν θεσπιστεί σύμφωνα με τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ή με τον τίτλο VI της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση.

Αιτιολόγηση

.....

Τροπολογία 9
Άρθρο 6, παράγραφος 1

1. Όταν ένα κράτος μέλος προβαίνει στην εγγραφή στο ποινικό του μητρώο καταδικαστικής απόφασης που εκδόθηκε σε άλλο κράτος μέλος, η εγγραφόμενη ποινή πρέπει να αντιστοιχεί στην ποινή που πράγματι απαγγέλθηκε, εκτός εάν η ποινή αναθεωρήθηκε στην πράξη σε περίπτωση εκτέλεσής της στο κράτος μέλος που προβαίνει στην εγγραφή. *διαγράφεται*

Αιτιολόγηση

.....

Τροπολογία 10
Άρθρο 6, παράγραφος 2

2. Εάν, δυνάμει της εθνικής νομοθεσίας, οι καταδικαστικές αποφάσεις που εκδίδονται σε άλλα κράτη μέλη κατά των υπηκόων ή των διαμενόντων εγγράφονται στο εθνικό ποινικό μητρώο, οι κανόνες που διέπουν την εγγραφή, οι ενδεχόμενες τροποποιήσεις ή η διαγραφή των εγγραφεισών αναφορών δεν μπορούν σε καμία περίπτωση να καταλήξουν σε δυσμενέστερη μεταχείριση του προσώπου από ότι εάν αυτό είχε καταδικασθεί από εθνικό δικαστήριο. *διαγράφεται*

Αιτιολόγηση

Βλέπε την αιτιολόγηση της τροπολογίας στο άρθρο 6, παράγραφος 1.

Τροπολογία 11
Άρθρο 6, παράγραφος 3

3. Κάθε τροποποίηση ή απάλειψη της αναφοράς στο κράτος μέλος όπου εκδόθηκε η καταδικαστική απόφαση συνεπάγεται απάλειψη ή ισοδύναμη *διαγράφεται*

*τροποποίηση στο κράτος μέλος
ιθαγένειας ή διαμονής εάν αυτό προέβη
στην εγγραφή και εάν αυτό το κράτος
μέλος ενημερώθηκε για την τροποποίηση
ή την απόσυρση, εκτός εάν η νομοθεσία
αυτού του κράτους μέλους προβλέπει
ευνοϊκότερες διατάξεις για τον
καταδικασθέντα.*

Αιτιολόγηση

Βλέπε την αιτιολόγηση της τροπολογίας στο άρθρο 6, παράγραφος 1.

Τροπολογία 12
Άρθρο 7

*1. Με την επιφύλαξη της εφαρμογής τους
στις σχέσεις μεταξύ των κρατών μελών
και τρίτων χωρών, η παρούσα απόφαση-
πλαίσιο αντικαθιστά μεταξύ των κρατών
μελών τις διατάξεις του άρθρου 56 της
Σύμβασης της Χάγης της 28ης Μαΐου
1970 για τη διεθνή ισχύ των ποινικών
αποφάσεων.*

*Η παρούσα απόφαση-πλαίσιο
εφαρμόζεται μεταξύ των κρατών μελών
με την επιφύλαξη του άρθρου 56 της
Σύμβασης της Χάγης της 28ης Μαΐου
1970 για τη διεθνή ισχύ των ποινικών
αποφάσεων στις σχέσεις μεταξύ των
κρατών μελών και των τρίτων χωρών,*

Αιτιολόγηση

.....

Τροπολογία 13
Άρθρο 8, παράγραφος 1

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία
μέτρα ώστε να συμμορφωθούν προς τις
διατάξεις της παρούσας απόφασης-
πλαισίου **πριν την 31η Δεκεμβρίου 2006.**

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία
μέτρα ώστε να συμμορφωθούν προς τις
διατάξεις της παρούσας απόφασης-
πλαισίου **εντός ενός έτους από την
ημερομηνία θέσης της σε ισχύ.**

Αιτιολόγηση

Τα προταθέντα αρχικώς χρονικά όρια δεν είναι επί του παρόντος ρεαλιστικά.

Τροπολογία 14
Άρθρο 8, παράγραφος 3

3. Βάσει των πληροφοριών που διαβιβάζονται στη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου, η Επιτροπή υποβάλλει, **πριν την 31η Δεκεμβρίου 2007**, έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο για την εφαρμογή της παρούσας απόφασης-πλασίου συνοδευόμενης, εάν χρειάζεται, από νομοθετικές προτάσεις.

3. Βάσει των πληροφοριών που διαβιβάζονται στη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου, η Επιτροπή υποβάλλει, **το αργότερο δύο έτη μετά την έγκριση της απόφασης-πλασίου**, έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο για την εφαρμογή της παρούσας απόφασης-πλασίου συνοδευόμενης, εάν χρειάζεται, από νομοθετικές προτάσεις.

Αιτιολόγηση

Συμπληρώνει την τροπολογία στο άρθρο 7, παράγραφος 1.

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Το αντικείμενο της προτεινόμενης απόφασης-πλαίσιου είναι να θεσπισθεί η βάση προκειμένου μια καταδικαστική απόφαση που εκδίδεται σε ένα κράτος μέλος να λαμβάνεται υπόψη στο πλαίσιο νέας ποινικής διαδικασίας που αφορά διαφορετικά πραγματικά περιστατικά σε ένα άλλο κράτος μέλος. Η παρούσα πρόταση γίνεται για την προώθηση των συμπερασμάτων του Τάμπερε στον τομέα της ελευθερίας, της ασφάλειας και της δικαιοσύνης.

Τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Τάμπερε παρουσίασαν την αρχή της αμοιβαίας αναγνώρισης ως τον ακρογωνιαίο λίθο της δικαστικής συνεργασίας τόσο σε αστικές όσο και σε ποινικές υποθέσεις. Η υπό εξέταση πρόταση εντάσσεται στο πλαίσιο της Λευκής Βίβλου σχετικά με την ανταλλαγή πληροφοριών για τις ποινικές καταδικαστικές αποφάσεις και τα αποτελέσματα που παράγουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Η εν λόγω Λευκή Βίβλος καθορίζει τους δύο στόχους της μελλοντικής δράσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης: βελτίωση της κυκλοφορίας και της χρήσης των πληροφοριών και εξασφάλιση ότι οι πληροφορίες αυτές μπορούν να έχουν συνέπειες εκτός του κράτους μέλους της καταδικαστικής απόφασης, ιδίως ως μέσον πρόληψης περαιτέρω αξιόποινων πράξεων.

Χρειάζεται πολύς χρόνος έως ότου η δικαιοσύνη διαδικαστικά, αποδεικτικά και ουσιαστική απονέμεται περισσότερο ή λιγότερο κατά τον ίδιο τρόπο σε όλα τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ωστόσο, παρά τις παρούσες διαφορές στα εθνικά συστήματα δικαιοσύνης, η αμοιβαία αναγνώριση δικαστικών αποφάσεων μεταξύ κρατών μελών πρέπει να προχωρήσει όσο το δυνατόν περισσότερο. Αυτή είναι φυσικά η μία πλευρά του νομίσματος η οποία θα είναι αποτελεσματική όταν η άλλη πλευρά, δηλαδή η καταγραφή και η ανταλλαγή πληροφοριών, έχει ρυθμισθεί. Συνεπώς, η άποψη του εισηγητή είναι ότι η παρούσα απόφαση-πλαίσιο είναι καλύτερα να τεθεί σε ισχύ όταν ληφθεί μια παρεμφερής απόφαση η οποία θα ρυθμίζει την καταγραφή και κυκλοφορία των πληροφοριών σχετικά με καταδικαστικές αποφάσεις στην επικράτεια της Ένωσης.

Η παρούσα πρόταση συνδέεται στενά με την πρόταση απόφασης-πλαίσιου του Συμβουλίου σχετικά με την οργάνωση και το περιεχόμενο της ανταλλαγής πληροφοριών μεταξύ κρατών μελών οι οποίες προέρχονται από τα ποινικά μητρώα (COM(2005)690). Σκοπός της παρούσας πρότασης είναι συνεπώς να καθορισθούν οι καταστάσεις στις οποίες καταδικαστικές αποφάσεις έναντι ενός προσώπου οι οποίες λαμβάνονται σε ένα κράτος μέλος να μπορούν να ληφθούν ή να λαμβάνονται υπόψη στο πλαίσιο νέας ποινικής διαδικασίας έναντι του ίδιου προσώπου για διαφορετικά πραγματικά περιστατικά. Η φάση για τον συνυπολογισμό είναι η αρχή εξομοίωσης.

Όσον αφορά τον ορισμό του όρου "καταδικαστική απόφαση" ο εισηγητής πιστεύει ότι η χρήση της φράσης "κατά της οποίας μπορεί να ασκηθεί προσφυγή ενώπιον δικαστηρίου" δεν φαίνεται να ανταποκρίνεται στα δικαστικά συστήματα των κρατών μελών και ενδεχομένως δημιουργεί σύγχυση. Ο εισηγητής θεωρεί περαιτέρω ότι σ' αυτά τα πρώτα στάδια θέσπισης αυτού του συστήματος συνεργασίας, δεν θα πρέπει να περιλαμβάνονται διοικητικές αποφάσεις διότι αυτό είναι άσκοπο.

Σε σχέση με τα άρθρα 3, 4 και 5, ο εισηγητής είναι υπέρ της αρχής της απλής εξομοίωσης μαζί με ορισμένα στοιχεία εναρμόνισης. Εν προκειμένω, ο εισηγητής προτείνει την εν νέου

διατύπωση του άρθρου 3, παράγραφος 1, ώστε να αναφέρεται ρητώς ότι τα μόνα κριτήρια προκειμένου να αποφασισθεί εάν και σε ποιο βαθμό θα πρέπει να αποδοθούν νομικές συνέπειες σε προηγούμενη ξένη καταδικαστική απόφαση είναι ένας εθνικός νόμος. Ωστόσο, οι βασικές αρχές όπως *ne bis in idem*, προβλεπόμενη από τον νόμο παραγραφή, αμνηστία καθώς και διαγραφή αναφοράς στην καταδικαστική απόφαση στο εθνικό ποινικό μητρώο θα πρέπει να τηρούνται σε ολόκληρη την Ευρωπαϊκή Ένωση και συνεπώς θα πρέπει να διατηρηθεί το άρθρο 4. Επιπλέον, στο πλαίσιο ποινικής διαδικασίας σε ένα κράτος μέλος, θα πρέπει να αναφέρεται ρητώς ότι δεν πρέπει να λαμβάνεται υπόψη ξένη καταδικαστική απόφαση που σχετίζεται με πράξεις οι οποίες δεν είναι αξιόποινες σ' αυτό το κράτος μέλος.

Επίσης, κατά την άποψη του εισηγητή, οι διατάξεις του άρθρου 6 ανήκουν κάλλιστα στην πρόταση απόφασης-πλαισίου του Συμβουλίου σχετικά με την οργάνωση και το περιεχόμενο της ανταλλαγής πληροφοριών μεταξύ κρατών μελών οι οποίες προέρχονται από τα ποινικά μητρώα (COM(2005)690).

Σε σχέση με την προτεινόμενη διατύπωση του άρθρου 7, ο εισηγητής θεωρεί ότι χρειάζεται να τροποποιηθεί διότι δεν φαίνεται να ισχύει βάσει του διεθνούς δικαίου ότι τα συμβαλλόμενα μέρη μιας Σύμβασης επιφέρουν τροποποιήσεις ή αντικαταστάσεις στα άρθρα της μονομερώς. Το προτεινόμενο κείμενο σε αντικατάσταση του άρθρου 7 ευθυγραμμίζεται περισσότερο με το διεθνές δίκαιο.